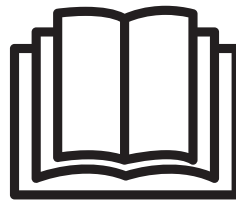
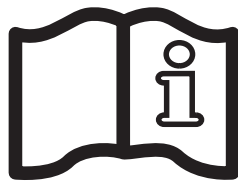
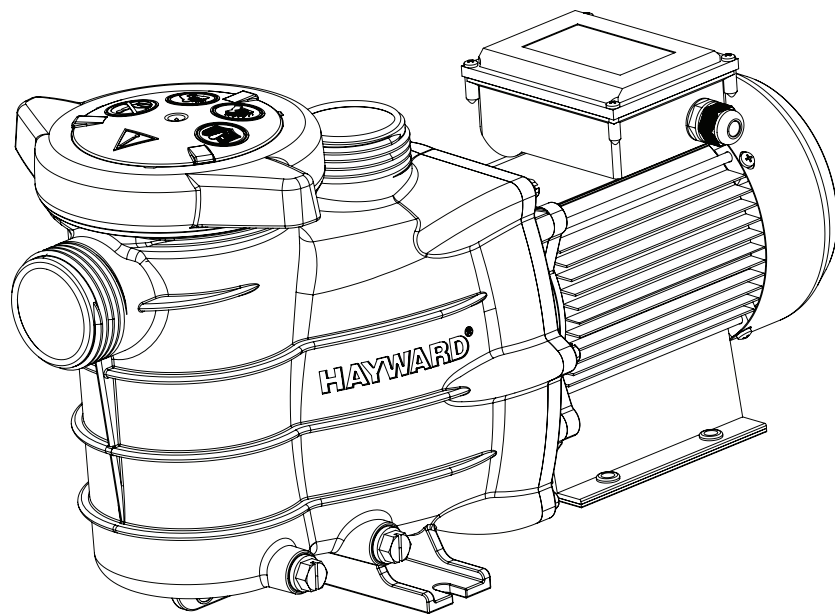




HAYWARD®



CENTRIFUGAL PUMPS POWER-FLO® II

OWNER'S MANUAL

SAVE THIS OWNER'S MANUAL



**WARNING: Electrical Hazard. Failure to follow instructions can result in serious injury or death.
FOR USE WITH SWIMMING POOLS**

⚠ WARNING – Disconnect the pump from the main power supply completely before servicing the pump or filter.

⚠ WARNING – All electrical connections must be done by a qualified electrician according to local electrical standard.

| | | | |
|-----|---|-----|---------------------------------------|
| F | NF C 15-100 | GB | BS7671:1992 |
| D | DIN VDE 0100-702 | EW | EVHS-HD 384-7-702 |
| A | ÖVE 8001-4-702 | H | MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990 |
| E | UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002 | M | MSA HD 384-7-702.S2 |
| IRL | Normas de cableado + IS HD 384-7-702 | PL | PN-IEC 60364-7-702:1999 |
| I | CEI 64-8/7 | CZ | CSN 33 2000 7-702 |
| LUX | 384-7.702 S2 | SK | STN 33 2000-7-702 |
| NL | NEN 1010-7-702 | SLO | SIST HD 384-7-702.S2 |
| P | RSIUEE | TR | TS IEC 60364-7-702 |

⚠ WARNING – Be certain the machine is only plugged into a protected 230 V_~ outlet that is protected from short-circuits. The pump is to be supplied by an isolating transformer or supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

⚠ WARNING – Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Keep fingers and foreign objects away from openings and moving parts.

⚠ WARNING – Motor must be suitably grounded. Connect ground wire to green grounding screw and for cord connected units use properly grounded outlet.

⚠ WARNING – Use a motor bonding lug to connect motor with other bonded parts using the appropriate size conductor as required by electrical codes.

⚠ WARNING – When making these electrical connections, refer to the diagram given under the lid of the motor terminal box. Be sure to check the electric connections are tight and sealed before powering up. Replace all covers before operation.

⚠ WARNING – Make sure that the power supply voltage required by the motor corresponds to that of the distribution network and that the power supply cables matches the power and current of the pump.

⚠ WARNING – Read and follow all instructions in this owner's manual and on the equipment. Failure to follow instructions can cause serious injury or death. This document should be given to the owner of the swimming pool and must be kept by the owner in a safe place.

⚠ WARNING – The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

⚠ WARNING – Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ WARNING – The pump is intended for continuous operation at Maximum Water temperature 35°C.

⚠ WARNING – Use Only Genuine Hayward Replacement Parts.

⚠ WARNING – If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

⚠ WARNING – For disconnection from main power supply an external switch having a contact separation in all poles that provide a full disconnection under overvoltage category III conditions must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

⚠ WARNING – Do not operate the swimming pool pump if the power cord or the housing of the motor connection box is damaged. This can cause an electric shock. A damaged power cord or motor connection box must be replaced by a service agent or a similarly qualified person immediately in order to avoid a hazard.

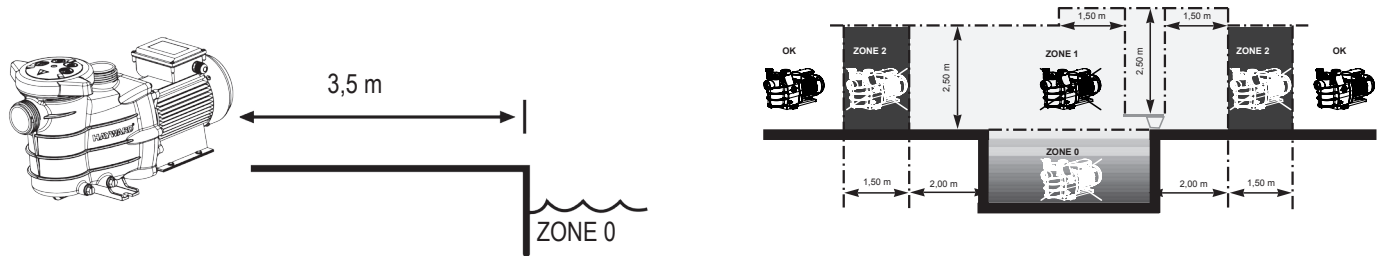
⚠ WARNING – This pool motor is NOT equipped with a Safety Vacuum Release System (SVRS). SVRS helps prevent drowning due to body entrapment on underwater drains. In some pool configuration, if a person's body covers the drain, the person can be trapped by suction. Depending on your pool configuration, a SVRS may be required to meet local requirements.

USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS

GENERAL

Install the pump at the right distance from the base in to minimize the distance between the suction point and the pump so as to avoid pointless and excessive load losses in the hydraulic circuit.

However, it is mandatory to allow a safety distance (3.5 m minimum) as required by the current installation standard (p 2).



Install the pump in a ventilated and dry place. The motor requires air to flow freely around it to provide for natural ventilation. The pump has to be installed, so that the plug and the wall socket outlet is easily visible and accessible.

The pump has to be installed, so that the external disconnect switch which is incorporated in the fixed wiring is easily visible and accessible. The switch has to be located close to the pump.

The pump must be permanently mounted to a concrete base using lag screws suitable for concrete where pilot holes have been drilled. Locking washers must be supplied to prevent loosening of the mounting lag screws over time. If the pump is to be mounted to a wooden deck then lag screws suitable for wood must be used - with lock washers to prevent loosening over time.

The acoustic level of the Hayward pumps is lower than 70 dB (A).

Necessary arrangements :

- Connect the pump to ground
- Fit a 30 mA residual current (RCD) device to protect people from electric shock caused by a possible break in the electrical insulation.
- Provide protection against short-circuiting (the definition of the rating will depend on the value indicated on the motor name plate).
- Provide a circuit separation device with a 3 mm opening on all the poles.

The single phase motors fitted to our pumps are provided with thermal protection. This protection operates on an overload or in the event of abnormal heating of the motor coil and is reset automatically when the winding temperature drops.

If so required by regulations and whatever the motor type, in addition to the devices mentioned above, it is also necessary to install a thermomagnetic protective device calibrated in accordance with the indications on the motor name-plate.

The table on page 42 indicates the various characteristics of the motors fitted to our pumps.

ELECTRICAL CONNECTION

Make sure that the power supply voltage required by the motor corresponds to that of the distribution network and that the power supply cables matches the power and current of the pump.

All the electric connections of the pump and the possible change of power supply cable must be done by a qualified professional so as to avoid all possible danger.

When making these electrical connections, refer to the diagram given under the lid of the motor terminal box.

Be sure to check the electric connections are tight and sealed before powering up. Replace all covers before operation.

The pre-wiring (test leads) that might be included on some of the pumps must be removed for final connection of the pump to the electric power supply. This pre-equipment (test leads) is only used for works testing during the manufacturing phases.

USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS

STARTING AND PRIMING INSTRUCTIONS

Fill strainer housing with water to suction pipe level. Never operate the pump without water. Water acts as a coolant and lubricant for the mechanical shaft seal.

Open all suction and discharge valves, as well as air bleed (if available) on filter. (The air that is to be displaced from the suction line must have someplace to go).

Turn on power and allow a reasonable time for priming. Five minutes is not unreasonable. (Priming time depends on suction lift and horizontal length of suction piping). If pump will not start, or will not prime, see TROUBLE SHOOTING GUIDE.

MAINTENANCE

1. Clean strainer basket regularly. Do not strike basket to clean. Inspect strainer cover gasket regularly and replace as necessary.
2. Hayward pumps have self-lubricating motor bearings and shaft seals. No lubrication is necessary
3. Keep motor clean. Insure air vents are free from obstruction.
4. Occasionally, shaft seals become damaged or worn and must be replaced.
5. Except for cleaning activities, any repairing, servicing and maintenance has to be performed by a Hayward authorized service agent or a similarly qualified person.

WINTERIZING / STORAGE

1. Drain pump by removing drain plug(s) and store in strainer basket.
2. Disconnect electrical wires and pipe connections, and store pump in a dry, well-ventilated room. Or, as a minimum precaution: Disconnect electrical wires. Remove four bolts holding bracket and motor assembly to Strainer/Housing and store assembly in a dry, well-ventilated room. Protect remaining Strainer/Housing assembly from the elements by covering.

NOTE: Before Re-Activating pump, thoroughly clean and remove scale, dirt, etc.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

A) Motor won't start

1. Check for improper or loose connections, open switches or relays, blown circuit breakers or fuses.
2. Manually check rotation of motor shaft for free movement and lack of obstruction.

B) Motor cuts out - Check for :

1. Wiring, loose connections, etc.
2. Low voltage at motor (frequently caused by undersized wiring).
3. Binding and overload. (Amperage reading.)

NOTEYour pump motor is equipped with Automatic Thermal Overload Protection. The motor will automatically shut-off, under conditions before heat damage build-up, due to an improper operating condition, can occur. The motor will auto-restart when safe heat level is reached.

C) Motor hums, but does not start - Check for :

1. Open capacitor.

D) Pump won't prime :

1. Make sure pump strainer/housing is filled with water, and that cover gasket is clean and properly sea-ted. Tighten hand nuts.
2. Make sure all suction and discharge valves are open and unobstructed, and that pool water level is above all suction openings.

USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS

3. Block off suction as close to pump as possible and determine if pump will develop a vacuum.
 - a) If pump does not develop vacuum, and pump has sufficient «priming water»:
 1. Tighten all bolts and fittings on suction side.
 2. Check voltage to make sure pump is up to speed.
 3. Open pump and check for clogging or obstruction.
 4. Remove and replace shaft seal.
 - b) If pump develops a vacuum, check for blocked suction line or strainer, or air leak in suction piping.

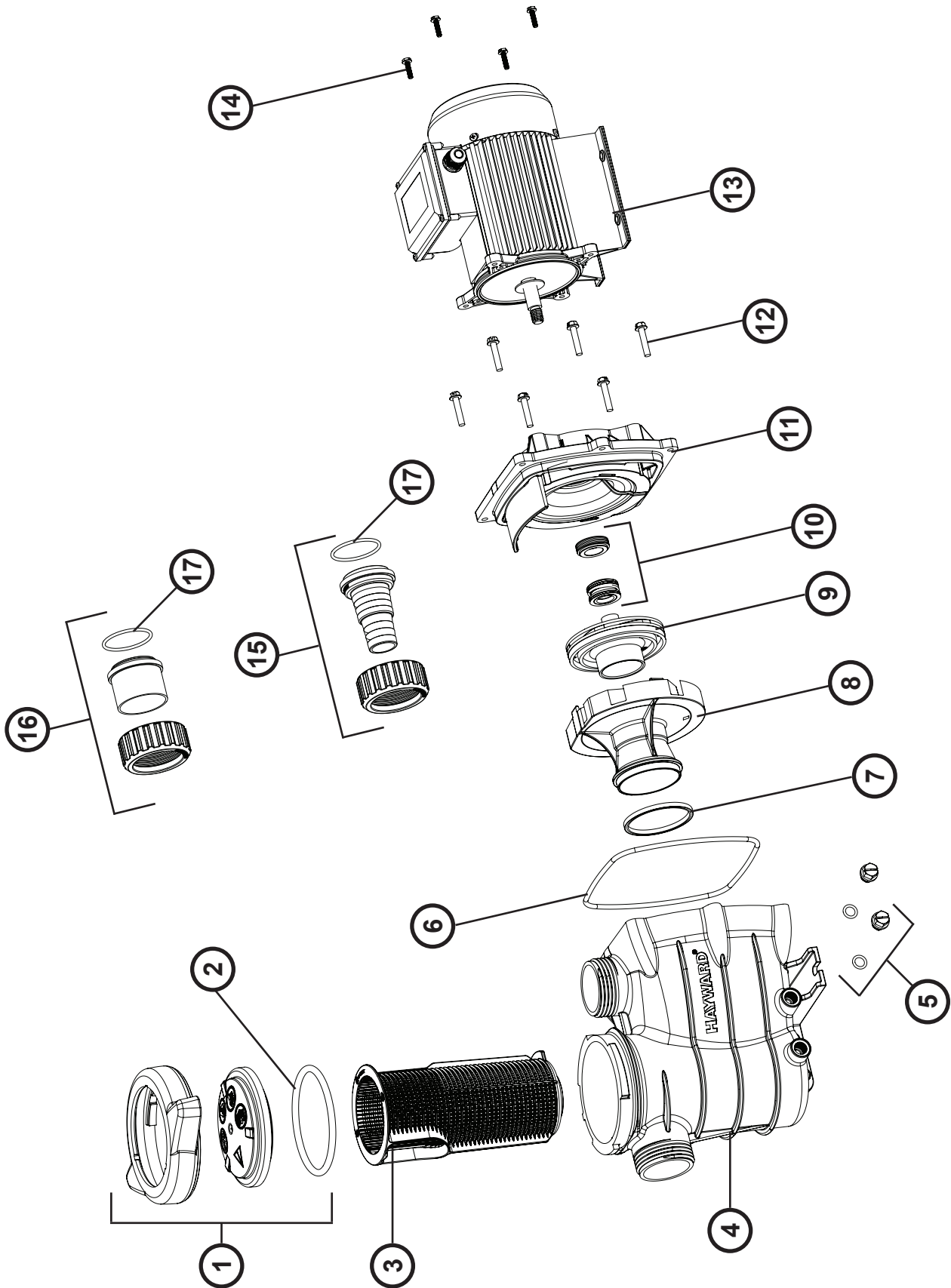
E) Low flow - Generally, Check for :

1. Clogged or restricted strainer or suction line; undersized pool piping.
2. Plugged or restricted discharge line of filter (high discharge gauge reading).
3. Air leak in suction (bubbles issuing from return fittings).
4. Pump operating under speed (low voltage).
5. Plugged or restricted impeller.

F) Noisy pump - Check for

1. Air leak in suction causing rumbling in pump.
2. Cavitation due to restricted or undersized suction line and unrestricted discharge lines.
Correct suction condition or throttle discharge lines, if practical.
3. Vibration due to improper mounting, etc.
4. Foreign matter in pump housing.
5. Motor bearings made unserviceable by wear, rust, or continual overheating.

| Pompe | Référence moteur | Puissance nominale | Voltage Fréquence Nb phase | Ampérage | Condensateur | Taille et réglage disjoncteur | Hauteur manométrique à débit nul |
|-------------------------------------|--------------------|--------------------|---|---------------|-------------------|---|--|
| Pump | Reference motor | Nominal power | Voltage Frequency Nb phase | Amperage | Capacitor | Size & switch adjustment | Table of 0 flow pressure heads |
| Bomba | Referencia motor | Potencia nominal | Voltaje Frecuencia Numero de fases | Amperaje | Condensador | Tamaño y regulación disyuntor | Cuadro de las alturas manométricas con flujo 0 |
| Bomba | Referência motor | Potência nominal | Voltagem Frequência Numero de fases | Amperagem | Condensador | Dimensão e ajustamento disjuntor | Cuadro de alturas monométricas com caudal 0 |
| Pumpen | Motor referenz | Nennwert | Volt Frequenz Anzahl Phase | Stromstärke | Kondensator | Masse & Spannung | Manometrische förderhöhe bei 0 leistung |
| Pomp | Motor referentie | Nominaal vermogen | Spanning Frequentie Aantal fasen | Stroomsterkte | Condensator | Vermogen en afstelling onderbreker | Tabel van manometerhoogten bij een debiet 0 |
| Pompa | Tiferimento motore | potenza nominale | Voltaggio Frequenza numero fasi | Amperaggio | Condensatore | Potenza e regolazione interruttore automatico | Tabella delle altezze manometriche ad erogazione 0 |
| насос | Мотор справки | Номинальная сила | Напряжение тока Частота Номер участка | ампераж | Конденсатор | переключите регулировку | давление (подача = 0) |
| SP8102XE31 SP8102XE31C | SPX81018Z1C | 380 W | 230-240 V \surd 50 Hz 1 Phase | 1,6 A | 16 μ F, 450 V | (10 A) 1,6 A | 10,7 M |
| SP8103XE61 SP8103XE61C | SPX81025Z1C | 470 W | 230-240 V \surd 50 Hz 1 Phase | 2,0 A | 16 μ F, 450 V | (10 A) 2,0 A | 12,7 M |
| SP8105XE81 SP8105XE81C | SPX81037Z1C | 610 W | 230-240 V \surd 50 Hz 1 Phase | 2,6 A | 18 μ F, 450 V | (10 A) 2,6 A | 14,1 M |
| SP8107XE111 SP8107XE111C | SPX81055Z1C | 790 W | 230-240 V \surd 50 Hz 1 Phase | 3,4 A | 18 μ F, 450 V | (10 A) 3,4 A | 14,6 M |
| SP8110XE161 SP8110XE161C | SPX81075Z1C | 920 W | 230-240 V \surd 50 Hz 1 Phase | 4,0 A | 18 μ F, 450 V | (10 A) 4,0 A | 15,7 M |
| SP8115XE221 SP8115XE221C | SPX81110Z1C | 1110 W | 230-240 V \surd 50 Hz 1 Phase | 4,8 A | 30 μ F, 450 V | (10 A) 4,8 A | 16,8 M |

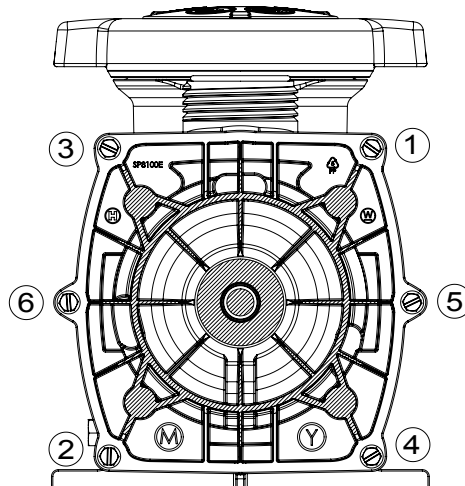


| N° | SP8102XE31 SP8102XE31C | SP8103XE61 SP8103XE61C | SP8105XE81 SP8105XE81C | SP8107XE111 SP8107XE111C | SP8110XE161 SP8110XE161C | SP8115XE221 SP8115XE221C |
|----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 | SPX8100LDS | SPX8100LDS | SPX8100LDS | SPX8100LDS | SPX8100LDS | SPX8100LDS |
| 2 | SPX8100S | SPX8100S | SPX8100S | SPX8100S | SPX8100S | SPX8100S |
| 3 | SPX8100M | SPX8100M | SPX8100M | SPX8100M | SPX8100M | SPX8100M |
| 4 | SPX8100AA | SPX8100AA | SPX8100AA | SPX8100AA | SPX8100AA | SPX8100AA |
| 5 | SPX1700FG | SPX1700FG | SPX1700FG | SPX1700FG | SPX1700FG | SPX1700FG |
| 6 | GMX600F | GMX600F | GMX600F | GMX600F | GMX600F | GMX600F |
| 7 | SPX8100R | SPX8100R | SPX8100R | SPX8100R | SPX8100R | SPX8100R |
| 8 | SPX8100B | SPX8100B | SPX8100B | SPX8100B | SPX8100B | SPX8100B |
| 9 | SPX8118T | SPX8125T | SPX8137T | SPX8155T | SPX8175T | SPX81110T |
| 10 | SPX1600Z2 | SPX1600Z2 | SPX1600Z2 | SPX1600Z2 | SPX1600Z2 | SPX1600Z2 |
| 11 | SPX8100E | SPX8100E | SPX8100E | SPX8100E | SPX8100E | SPX8100E |
| 12 | 6060XZ1 | 6060XZ1 | 6060XZ1 | 6060XZ1 | 6060XZ1 | 6060XZ1 |
| 13 | SPX81018Z1C | SPX81025Z1C | SPX81037Z1C | SPX81055Z1C | SPX81075Z1C | SPX81110Z1C |
| 14 | SPX8100Z1 | SPX8100Z1 | SPX8100Z1 | SPX8100Z1 | SPX8100Z1 | SPX8100Z1 |
| 15 | SPX8100UNBPAK | SPX8100UNBPAK | SPX8100UNBPAK | SPX8100UNBPAK | SPX8100UNBPAK | SPX8100UNBPAK |
| 16 | SPX8100UNSPAK | SPX8100UNSPAK | SPX8100UNSPAK | SPX8100UNSPAK | SPX8100UNSPAK | SPX8100UNSPAK |
| 17 | SPX8100UNO | SPX8100UNO | SPX8100UNO | SPX8100UNO | SPX8100UNO | SPX8100UNO |

Housing bolt torque pattern - Ordre de serrage des boulons - Befehl des Festklemmens der Bolzen - Orden de sujeción de los pernos - Ordem correcta de aperto dos parafusos - Ordine d'serrage dei bulloni - Orde van aanspannen van de bouten - Modelo de torsión del cerrojo de la carcasa - Bydlení moment šroubů - Bývanie moment skrutiek -

50 - 60 INCH LBS

5.6 - 6.8 N m



GARANTIE LIMITÉE

Les produits HAYWARD sont garantis contre tous défauts de fabrication ou de matières pendant 2 ans, à compter de la date d'achat. Toute demande d'application de la garantie devra s'accompagner de la preuve d'achat, portant mention de la date. Nous vous conseillons donc de conserver votre facture.

Dans le cadre de sa garantie, HAYWARD choisira de réparer ou de remplacer les produits défectueux, sous condition d'avoir été utilisés selon les instructions du guide correspondant, de n'avoir subi aucune modification, et de ne comporter que des pièces et composants d'origine. La garantie ne couvre pas les dommages dus au gel et aux produits chimiques. Tous les autres coûts (transport, main-d'oeuvre, etc.) sont exclus de la garantie.

HAYWARD ne pourra être tenue pour responsable des dommages directs ou indirects résultant d'une installation, d'un raccordement ou d'une utilisation incorrecte du produit.

Pour toute demande de bénéfice de la garantie et de réparation ou remplacement d'un article, contacter votre revendeur.

Le retour de l'équipement en usine ne sera accepté qu'avec notre accord préalable.

Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

LIMITED WARRANTY

All HAYWARD products are covered for manufacturing defects or material defects for a warranty period of 2 years as of date of purchases. Any warranty claim should be accompanied by evidence of purchase, indicating date of purchase. We would therefore advise you to keep your invoice.

The HAYWARD warranty is limited to repair or replacement, as chosen by HAYWARD, of the faulty products, provided that they have been subjected to normal use, in compliance with the guidelines given in their user guides, provided that the products have not been altered in any way, and provided that they have been used exclusively with HAYWARD parts and components. The warranty does not cover damage due to frost and to chemicals. Any other costs (transport, labour, etc.) are excluded from the warranty.

HAYWARD may not be held liable for any direct or indirect damage resulting from incorrect installation, incorrect connection, or incorrect operation of a product.

In order to claim on a warranty and in order to request repair or replacement of an article, please ask your dealer.

No equipment returned to our factory will be accepted without our prior written approval.

Wearing parts are not covered by the warranty.

GARANTÍA LIMITADA

Todos los productos HAYWARD están cubiertos contra defectos de fabricación o del material por un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de la compra. Cualquier reclamación de garantía debe acompañarse de una prueba de compra, que indique la fecha de compra. Por consiguiente, le aconsejamos que conserve su factura.

La garantía HAYWARD está limitada a reparaciones o sustituciones, a juicio de HAYWARD, de los productos defectuosos, siempre que hayan sido sometidos a un uso normal, de acuerdo con las directrices ofrecidas en sus guías de usuario, y siempre que los productos no hayan sido alterados de ninguna forma, y que se hayan utilizado exclusivamente con piezas y componentes HAYWARD. La garantía no cubre averías debidas a congelaciones o productos químicos. Cualquier otro coste (transporte, mano de obra, etc.) está excluido de la garantía.

HAYWARD puede no asumir ninguna responsabilidad por cualquier avería directa o indirecta derivada de la instalación incorrecta, conexión incorrecta u operación incorrecta de un producto.

Para realizar una reclamación de garantía y para solicitar la reparación o sustitución de un artículo, pregunte a su concesionario.

No se admitirá ninguna devolución de equipos a nuestra fábrica sin nuestra aprobación previa por escrito.

Las piezas sometidas a desgaste no están cubiertas por la garantía.

GARANTIA LIMITADA

Todos os produtos HAYWARD estão cobertos contra defeitos de fabrico ou de materiais através de uma garantia de 2 anos a contar da data de compra. Qualquer pedido ao abrigo da garantia deve ser acompanhado pelo comprovativo de compra, indicando a data de compra. Portanto, aconselhamos que guarde a sua factura.

A garantia HAYWARD está limitada a reparação ou substituição, mediante critério da HAYWARD, dos produtos com defeito, desde que tenham sido sujeitos a uma utilização normal, de acordo com as linhas de orientação indicadas no manual do utilizador e desde que não tenham sido alterados de qualquer forma que seja e tenham sido utilizados exclusivamente com peças e componentes HAYWARD. A garantia não cobre danos provocados pelo frio ou por químicos. Quaisquer outros encargos (transporte, mão-de-obra, etc.) estão excluídos da garantia.

A HAYWARD não pode ser responsabilizada por quaisquer danos resultantes, directa ou indirectamente, de instalação incorrecta, ligações incorrectas ou utilização incorrecta de um produto.

Para apresentar um pedido ao abrigo da garantia e para solicitar reparação ou substituição de um artigo, informe-se junto do seu agente.

Nenhum equipamento devolvido à nossa fábrica será aceite sem a nossa prévia aprovação por escrito.

Peças de desgaste não são cobertas pela garantia.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Für alle Produkte von HAYWARD gilt ab Kaufdatum eine 2-jährige Garantie auf Herstellungs- oder Materialfehler. Zur Geltendmachung der Garantie legen Sie bitte den Kaufnachweis mit dem Kaufdatum vor. Daher empfehlen wir Ihnen, den Kaufbeleg gut aufzubewahren.

Die von HAYWARD gewährte Garantie beschränkt sich nach HAYWARDs Wahl auf die Reparatur oder den Ersatz der mangelhaften Produkte, vorausgesetzt, dass diese entsprechend den in der Benutzeranleitung gemachten Anweisungen einer normalen Benutzung unterzogen wurden, auf keinerlei Weise verändert wurden und unter der Bedingung, dass diese ausschließlich mit Bau- und Ersatzteilen von HAYWARD verwendet wurden. Auf Frost und Chemikalien zurückzuführende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Alle anderen Kosten (Transport, Arbeitszeit etc.) sind von der Garantie ausgeschlossen.

HAYWARD haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch unsachgemäße Installation bzw. fehlerhaften Anschluss oder Betrieb eines Produkts entstehen.

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen und Reparatur oder Ersatz eines Artikels anzufordern, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung nehmen wir keine an unser Werk gesendeten Geräte an.

Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen.

BEPERKTE GARANTIE

Op alle HAYWARD-producten geldt een garantie van 2 jaar vanaf de aankoop voor alle materiaal- of fabricagefouten. Indien u gebruik wilt maken van deze garantie, moet u het aankoopbewijs waarop de aankoopdatum vermeld staat meesturen. We raden u daarom aan uw factuur te bewaren.

De garantie van HAYWARD beperkt zich tot het herstellen of vervangen, zoals gekozen door HAYWARD, van defecte producten, voor zover ze in normale gebruiksomstandigheden en in overeenstemming met de richtlijnen van het gebruikershandboek werden gebruikt, voor zover ze niet werden gewijzigd en uitsluitend werden gebruikt met HAYWARD-onderdelen en -componenten. De garantie geldt niet voor schade ten gevolge van vorst en chemicaliën. Alle andere kosten (transport, werkuren, enz.) zijn uitgesloten van garantie.

HAYWARD kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor directe of indirecte schade die voortvloeit uit verkeerde installatie, verkeerde aansluiting of verkeerd gebruik van een product.

Om uw recht op garantie uit te oefenen en de herstelling of vervanging van een product aan te vragen, moet u contact opnemen met uw verdeler.

Geen enkele uitrusting die naar onze fabriek wordt teruggestuurd, wordt aanvaard zonder onze voorafgaande schriftelijke goedkeuring.

De garantie geldt niet voor reserveonderdelen.

GARANZIA LIMITATA

Tutti i prodotti HAYWARD sono coperti contro difetti di produzione o difetti sul materiale per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Ogni eventuale richiesta di intervento in garanzia deve essere accompagnata da una prova di acquisto riportante la data. Si consiglia, pertanto, di conservare la fattura o lo scontrino fiscale.

La garanzia HAYWARD è limitata alla riparazione o sostituzione, a discrezione di HAYWARD, dei prodotti difettosi, se oggetto di uso normale condotto secondo le istruzioni riportate nel manuale d'uso, se non alterati in alcun modo e utilizzati esclusivamente con componenti e parti originali HAYWARD. La presente garanzia non copre i danni dovuti al gelo o legati all'azione di prodotti chimici. Ogni altro costo (trasporto, manodopera, ecc.) è escluso dalla presente garanzia.

HAYWARD non è da ritenersi responsabile per qualsiasi danno, diretto o indiretto, derivante da un'installazione non corretta, da collegamenti erronei o da un uso improprio del prodotto.

Per usufruire della presente garanzia e richiedere un intervento di riparazione o sostituzione di un articolo, contattare il proprio rivenditore.

Nessun sistema sarà autorizzato al rientro in fabbrica senza accordo scritto preliminare.

Le parti usurabili non sono coperte da garanzia.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

HAYWARD garantuje, že jeho výrobky budou pracovat bez materiálové nebo výrobní vady po dobu jednoho roku od data prodeje. Doklad o prodeji musí být přiložen k jakékoli reklamaci. Tento doklad si proto pečlivě uschovejte.

Záruka HAYWARD se omezuje na výměnu nebo opravu, podle svého výběru, vadných výrobků, které byly používány k předepsanému účelu a ve shodě s návodem k použití, bez neautorizovaných úprav výrobku a bez použití neoriginálních dílů. Vady způsobené mrazem nebo chemickou reakcí jsou ze záruky vyloučeny.

HAYWARD není zodpovědný za žádné další náklady (práci, dopravu apod.), ani přímé či nepřímé škody způsobené vadou výrobku.

Pro zahájení reklamace a žádosti o opravu výrobku kontaktujte svého prodejce. Výrobek neposílejte k opravě přímo výrobci bez předchozího písemného souhlasu.

Na běžné opotřebení dílů se záruka nevztahuje.

Výrobek s prodlouženou zárukou : Čerpadlo : 2 roky

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Hayward garantuje, že jeho výrobky budú pracovať bez materiálovej alebo výrobnjej vady po dobu jedného roka od dátumu predaja. Doklad o predaji musí byť pripojený k akejkoľvek reklamáci. Tento doklad si preto starostlivo uschovajte.

Záruka Hayward sa obmedzuje na výmenu alebo opravu, podľa svojho výberu, vadných výrobkov, ktoré boli používané k predpísanému účelu a v zhode s návodom na použitie, bez neautorizovaných úprav výrobku a bez použitia neoriginálnych dielov. Vady spôsobené mrazom alebo chemickou reakciou sú zo záruky vylúčené.

Hayward nie je zodpovedný za žiadne ďalšie náklady (prácu, dopravu a pod), ani priame alebo nepriame škody spôsobené vadou výrobku.

Pre začatie reklamácie a žiadosti o opravu výrobku kontaktujte svojho predajcu. Výrobok neposielajte k oprave priamo výrobcovi bez predchádzajúceho písomného súhlasu.

Na bežné opotrebovanie dielov sa záruka nevzťahuje.

Výrobok s predĺženou zárukou : Čerpadlo : 2 roky

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

На ВСЕ изделия компании "HAYWARD" распространяется гарантия в случае обнаружения производственных либо материальных дефектов сроком на 2 года, начиная с даты покупки. К любым претензиям по гарантии следует в обязательном порядке прилагать доказательство покупки изделия, включая дату ее совершения. Поэтому мы настоятельно рекомендуем Вам сохранять и счет-фактуру вместе с товарной накладной на изделие.

Гарантия, предоставляемая на изделия компании "HAYWARD", ограничивается ремонтом или заменой дефектных изделий по выбору компании "HAYWARD", при условии их нормальной эксплуатации с соблюдением требований, приведенных в их "Руководствах", а также подразумевая, что изделия эти не подвергались каким-либо конструктивным изменениям и модификациям, и что использовались они исключительно вкупе с компонентами и принадлежностями, поставляемыми компанией "HAYWARD". Гарантия не распространяется на повреждения, причиненные воздействием низких температур или химикатов. Все прочие расходы (транспорт, обслуживание и т.п.) из гарантии исключены.

Компания "HAYWARD" не несет ответственности за любой прямой либо косвенный ущерб, понесенный вследствие ненадлежащей установки, соединения или эксплуатации изделия.

Для того, чтобы предъявить претензии по гарантии, равно как и потребовать ремонта либо замены изделия, рекомендуем Вам обращаться к своему дилеру.

Изделия, возвращенные на наш завод-изготовитель, не будут приняты без нашего предварительного письменного согласия.

Настоящая гарантия не распространяется на изнашиваемые части.



Hayward is a registered trademark
of Hayward Industries, Inc.
© 2014 Hayward Industries, Inc.